

编者按：本期四篇专题采编文章涵盖乌尔都语、孟加拉语、僧伽罗语及尼泊尔语不同媒介内容。10月14日至16日，李强总理赴伊斯兰堡对巴基斯坦进行正式访问并出席上海合作组织成员国政府首脑理事会会议。乌尔都语组本期编译巴基斯坦各媒体的讨论，包括上合组织峰会、李强总理访问巴基斯坦、中巴经济走廊及中巴关系的现状和未来等议题。孟加拉语组总结了孟加拉国寻求加入RCEP的背景及相关观点，展示其在区域贸易中的战略考量及面临的机遇与挑战。世界银行在新发布的评估中肯定了斯里兰卡的经济增长情况。僧伽罗语组编译多位斯里兰卡经济学家和政客的相关态度：希望新政府可以持续在经济领域发力，使兰卡经济保持当前的高速增长态势。尼泊尔和孟加拉国通过印度在电力贸易方面取得了长足进步，为经济一体化和能源安全创造了机会。尼泊尔语组本期编译相关动向，总结尼印孟经济一体化和能源安全未来的发展趋势。各专题文章所含观点均来自对象国媒体，不代表本平台观点，此处仅做采编整理，供读者参考研判。

总目录

南亚新闻汇编.....	2
乌尔都语组	
专题一 中巴合作在上合峰会开启新篇章.....	7
孟加拉语组	
专题二 区域贸易新机遇：孟加拉国寻求加入RCEP.....	11
僧伽罗语组	
专题三 斯里兰卡经济发展前景乐观.....	14
尼泊尔语组	
专题四 机遇与挑战：尼泊尔—孟加拉电力贸易.....	17

南亚新闻汇编

印度

【政治动态】哈里亚纳邦与查谟和克什米尔选举结果揭晓

近日，印度哈里亚纳邦和查谟与克什米尔的选举结果陆续揭晓。在哈里亚纳邦，印度人民党（भारतीय जनता पार्टी）通过“非贾特”政治（गैर-जाट की राजनीति），即吸引不属于当地主导种姓贾特（जाट）的其他落后种姓（अन्य पिछड़ा वर्ग）和表列种姓（अनुसूचित जाति）选民支持的策略，共计赢得49个席位，超过印度国民大会党（कांग्रेस）的37席，成为该邦历史上首个连续三次执政的政党。与此同时，在查谟与克什米尔，查谟—克什米尔全国会议（जम्मू और कश्मीर नेशनल काँग्रेस）和国大党组成的政党联盟凭借以恢复宪法第370条为核心的竞选纲领获得48个席位，赢得选举。印度人民党在该地区获得29个席位，相较于前次选举成绩有所提升。值得注意的是，在上届选举中获得28席的查谟与克什米尔人民民主党（जम्मू और कश्मीर पीपुल्स डेमोक्रेटिक पार्टी）受到先前与印度人民党结盟的影响，民意流失严重，在本次选举中仅获3席，政治影响力显著下降。

——编译自10月8日《觉醒日报》（दैनिक जागरण）

【外交要闻】马代总统访印，两国关系回暖

去年在大选中高喊“印度退出”（इंडिया आउट）口号、要求印度从马尔代夫撤军的总统穆罕默德·穆伊兹（मोहम्मद मुइज्जु）于本月6日抵印，开启为期5天的访印之旅。7日，莫迪会见穆伊兹，双方就印度-马尔代夫双边关系展开讨论。会晤中，双方签署多项协议，其中包括总金额高达640亿卢比的货币互换协议（करेंसी स्वेप समझौता），旨在帮助马尔代夫度过金融危机。此外，会晤决定，双方将加强防务合作，重视海上安全；马尔代夫将与印度签署自由贸易协定（FTA），接受印度统一支付接口（UPI）；两国将互设新大使馆；印度将援助马尔代夫加快基础设施建设，启动机场新跑道。印媒称，曾经的“印度退出”或转变为“欢迎印度”（India Welcome），这暗示两国关系回暖，出现向好迹象。

——编译自10月7日《觉醒日报》（दैनिक जागरण）

【社会民生】印度机场安全因频繁炸弹威胁加强

近期，印度航空业受到频繁的炸弹威胁影响，安全措施随之升级。过去一周内，约有100架航班接到炸弹威胁，其中仅在一个周末就有超过25架飞机受到威胁。这些威胁大多通过

社交媒体平台 X 发出，且多被确认是虚假威胁。对此，中央工业安全部（CISF）和民航安全局（BCAS）的负责人已与内政部进行会谈，讨论应对措施。民航部长表示，政府计划修订相关法规，以便在抓捕到嫌疑人后将其列入禁止飞行名单，并将此类行为定为可逮捕罪行。

针对这些威胁，印度国内多个主要航空公司已实施了严格的安全检查，包括印度航空、Vistara 和 IndiGo 等。即便所有的炸弹威胁最终都被证实为虚假，民众和航空公司仍然感到十分不安。为应对这种情况，内政部呼吁乘客对任何可疑行为进行举报，并将安全防范措施提升至新高度。

——编译自 2024 年 10 月 23 日《印度斯坦时报》（हिंदुस्तान टाइम्स）

【社会民生】德里污染危机引发高层反应

德里环境部长戈帕尔·拉伊（Gopal Rai）于 10 月 23 日第三次向中央环境部长请求批准人工降雨，旨在缓解不断恶化的空气污染情况。他强调，德里的空气质量指数（AQI）已经超过 400，已达“严重”级别，如果没有在一周内获得批准，人工降雨的计划将无法实施。

与此同时，印度最高法院对污染问题表示强烈关注，质疑中央政府及旁遮普、哈里亚纳州在治理污染方面的有效性，要求他们采取切实措施以改善德里地区的空气质量。赖部长强调，政府需通过协调合作来应对这一危机，以确保居民的健康和安全。

——编译自 2024 年 10 月 23 日《觉醒日报》(दैनिक जागरण)和《新印度时报》(नवभारत टाइम्स)

巴基斯坦

【国际政治】上海合作组织成员国政府首脑（总理）理事会第二十三次会议在伊斯兰堡举行

上海合作组织成员国政府首脑（总理）理事会第二十三次会议 10 月 15 日至 16 日在巴基斯坦首都伊斯兰堡举行。白俄罗斯共和国总理戈洛夫琴科、印度共和国外交部长苏杰生、伊朗伊斯兰共和国工业、矿业和贸易部部长阿塔巴克、哈萨克斯坦共和国总理别克捷诺夫、中华人民共和国国务院总理李强、吉尔吉斯共和国总理扎帕罗夫、巴基斯坦伊斯兰共和国总理夏巴兹、俄罗斯联邦政府总理米舒斯京、塔吉克斯坦共和国总理拉苏尔佐达、乌兹别克斯坦共和国总理阿里波夫，以及上合组织秘书长张明、上合组织地区反恐怖机构执行委员会主任米尔扎耶夫出席会议。巴基斯坦伊斯兰共和国总理夏巴兹主持会议。会议

期间，成员国与会领导人签署并发表联合公报，批准了关于加强区域安全、促进经贸合作以及推动互联互通的多项决议。

——编译自 10 月 17 日《黎明报》（ڈان）

【政党政治】叶海亚·阿夫里迪法官被提名为巴基斯坦新任首席大法官

10 月 22 日，议会特别委员会以 8 票支持、1 票反对通过对叶海亚·阿夫里迪（Yahya Afridi）法官就任巴基斯坦新任首席大法官的任命，这也是宪法第 26 修正案通过后议会首次任命大法官。巴基斯坦正义运动党（Pakistan Tehreek-e-Insaf, PTI）宣布抵制这一任命，抗议宪法第 26 修正案。部分法律人士对提名阿夫里迪就任首席大法官表示欢迎，但更多业内人士对此表示不满，他们认为议会应提名更有经验的曼苏尔·阿里·沙阿（Mansour Ali Shah）法官。阿夫里迪法官的就任仪式将于 10 月 26 日举行，正运党宣布将于同期组织示威游行。

——编译 10 月 23 日《黎明报》（ڈان）

孟加拉国

【政治动态】孟加拉国前副议长“烈火女儿”马蒂亚·乔杜里逝世

2024 年 10 月 16 日，孟加拉国人民联盟主席团成员马蒂亚·乔杜里（মতিয়া চৌধুরী）在医院接受治疗时去世。马蒂亚·乔杜里是孟加拉国最有影响力的女政治家之一，1942 年出生，曾在伊甸学院（ইডেন কলেজ）接受教育并开始参与学生政治，1963-1964 年任孟加拉国学生联合会（বাংলাদেশ ছাত্র ইউনিয়ন）达卡大学洛克亚堂（রোকেয়া হল）副主席，1965 年当选学生联合会主席。1970-1971 年间，她积极参与孟加拉国争取独立的斗争，1979 年加入人民联盟。马蒂亚·乔杜里曾多次担任部长和人民联盟主席团成员，2023 年 1 月 12 日就任国民议会副议长。在担任学生会主席期间，她因在反阿尤布运动中具有煽动性的演讲而被称为“烈火女儿”（অগ্নিকন্যা）。

¹ 乔杜里和孟加拉国前总理谢赫·哈西娜为伊甸学院和达卡大学校友，哈西娜曾任孟加拉国学生联盟洛克亚堂秘书长。2022 年孟加拉国地铁开通时，乔杜里被哈西娜姐妹簇拥在中间同乘地铁。需要注意的是，乔杜里加入的孟加拉国学生联合会和孟加拉国学生联盟是两个不同的组织，前者是在孟加拉语运动背景下成立于 1952 年的学生组织，以共产主义和社会主义为指导思想，后者是哈西娜之父谢赫·穆吉布于 1948 年成立的隶属于人民联盟的学生组织。

2021 年，为表彰她对孟加拉国独立斗争的特殊贡献，孟加拉学院授予其荣誉院士称号。她的丈夫是孟加拉国左翼报纸《消息》（সংবাদ）的前主编鲍兹鲁·拉赫曼（বজলুর রহমান）。

——编译自 10 月 16 日《时代之声》（কালের কণ্ঠ）

【政治动态】孟加拉国全国爆发要求总统辞职的抗议活动

2024 年 10 月 22 日，孟加拉国首都达卡及多地爆发了大规模抗议活动，要求总统穆罕默德·谢哈布丁（মো. সাহাবুদ্দিন）辞职。自哈西娜政府下台以来，学生们一直反对保留原总统的职位。然而，由于宪法的各项约束，政府决策层倾向于暂缓处理此事。22 日下午，数百名抗议者封锁了总统府（বঙ্গভবন）前的街道，拉起横幅要求总统辞职，并试图冲破路障进入总统府。

23 日凌晨，警方和军方控制住了局势。

——编译自 10 月 23 日《曙光日报》（প্রথম আলো）

【政治动态】人民联盟下属学生组织被禁

2024 年 10 月 23 日，孟加拉国内政部发布通知，根据 2009 年《反恐怖主义法》（সন্ত্রাস বিরোধী আইন）第 18 条第（1）款，政府封禁人民联盟下属的孟加拉国学生联盟（বাংলাদেশ ছাত্রলীগ）。

通知称，孟加拉国学生联盟在不同时期参与各种危害公共安全的活动，包括谋杀、酷刑、霸凌、强奸和性骚扰等。据媒体报道，有充分证据证明该组织在 7 月 15 日以来的反歧视学生运动中武装袭击抗议学生和公众，即使在 8 月 5 日人民联盟政府倒台后，依然从事针对国家的破坏和恐怖活动。

——编译自 10 月 23 日《团结日报》（ইত্তেফাক）

斯里兰卡

【地区安全】中东局势可能影响斯里兰卡安全

根据情报机构收到的信息，随着中东局势的持续升级，斯里兰卡东南部的热门旅游地阿鲁甘湾很可能发生针对外国人，尤其是以色列人的威胁和恐怖袭击。斯里兰卡代理警察总监普里扬塔·维克拉马苏利亚在 10 月 23 日举行的新闻发布会上表示，国家安全部门已根据总

统的指示做出安排，加强所有相关场所的安全保卫，尤其是外国游客聚集的地区。所有警察局指挥官都已制定了具体的安全计划，各国使馆也已获悉此事，并采取必要的安全保障。

——编译自 10月23日斯里兰卡僧伽罗语日报《兰卡岛报》（ලංකාදීප）

【政党政治】全国人民力量党举行庆祝总统选举胜利的集会

全国人民力量党于10月20日在霍马加马举行集会，以庆祝在总统选举中取得胜利。阿努拉·库马拉·迪萨纳亚克总统发表讲话，并提出几点未来的政策规划：将实施计划使农村人口摆脱贫困；将启动名为“清洁斯里兰卡”的新项目，改善国家的环境；将成立新的数字化部门，以提供更高效率的公共服务；将加强对犯罪、欺诈和腐败行为的打击。

——编译自 10月23日斯里兰卡僧伽罗语日报《太阳报》（දිනමිණ）

尼泊尔

【经济】尼泊尔获90亿外资承诺

2024年10月20日，据工业部消息，在本财年三个月内，尼泊尔获外国直接投资承诺（FDI）已达90亿美元。

——编译自 Gorkhapatra 10月20日新闻

【经济】尼泊尔国家银行推广线下数字支付

2024年10月18日，一直在推广无现金和电子支付服务的尼泊尔国家银行发布了有关线下数字支付的研究报告，表示监管机构应为基于手机“USSD”系统的支付服务的实施做好适当的法律安排。

——编译自 Kantipur 10月21日新闻

专题一

中巴合作在上合峰会开启新篇章

导言：10 月 14 日至 16 日，李强总理赴伊斯兰堡对巴基斯坦进行正式访问并出席上海合作组织成员国政府首脑（总理）理事会第二十三次会议。访问期间，李强总理同夏巴兹总理举行会谈，会见巴基斯坦总统扎尔达里、参议院主席吉拉尼、国民议会议长萨迪克。巴基斯坦参谋长联席会议主席和陆海空三军参谋长拜会李强总理。双方就进一步巩固和深化中巴全天候战略合作伙伴关系、推进两国各领域务实合作及共同关心的问题深入交换意见，达成广泛共识，并发表《中华人民共和国和巴基斯坦伊斯兰共和国联合声明》。巴基斯坦各媒体围绕此次上合组织峰会、李强总理访问巴基斯坦、中巴经济走廊及中巴关系的现状和未来展开讨论，现摘编如下：

10 月 14 日至 17 日，中国国务院总理李强的巴基斯坦之行引发了外界的广泛关注。李强总理在访问期间重申中方对中巴经济走廊建设升级的承诺，并与巴基斯坦军方领导人深入讨论反恐合作事宜，充分体现中巴关系的战略地位。学者古拉姆·阿里（غلام علی）指出，此次访问规格较高、成果丰硕、意义深远，双方重申了早先对中巴经济走廊（CPEC）第二阶段建设的承诺，两国关系不断升温。

中巴经济走廊的历史背景与重要意义

中巴经济走廊项目自 2013 年正式启动以来，一直是中巴关系的核心所在。该项目作为中国“一带一路”倡议（بیلٹ اینڈ روڈ انیشیٹیو）的旗舰项目，旨在通过基础设施和能源项目建设，连通中国西部省份与巴基斯坦阿拉伯海沿岸港口。据统计，自中巴经济走廊项目启动以来，中方已投资超过 650 亿美元，这笔资金已广泛用于公路、铁路、电力和其他基础设施建设。

据规划，中巴经济走廊项目横跨 3000 公里，囊括多个子项目，预计将对巴基斯坦的能源、交通和通信领域产生积极而深远影响。根据巴基斯坦政府数

据，中巴经济走廊建设将为该国创造约 200 万个就业机会，并预计在 2030 年前后使巴基斯坦国内生产总值（GDP）总计增长 15% 以上。

中巴经济走廊建设的安全风险

随着中巴经济走廊建设推进，巴基斯坦安全形势日益严峻。近年来，针对中国公民和中方项目的袭击事件频繁发生，两国关系面临严峻挑战。2024 年 10 月 6 日，一起针对中国公民的自杀式炸弹袭击发生于卡拉奇机场附近，造成两名中国工程师遇难。这一事件一定程度上造成了中国对巴基斯坦政府、军方的不信任，加剧了中方对中资企业、中国员工安全的担忧。

在访问中，李强总理在与巴基斯坦总理夏巴兹·谢里夫（شهباز شریف）会谈时强调：“中国坚决支持巴基斯坦的反恐行动，并愿意积极推动双方在反恐领域的合作。”这表明了中方在维护投资安全方面的坚定立场。与此同时，巴基斯坦政府为保护在巴中资企业、中方人员，已于访问期间批准了价值 450 亿卢比的安全预算。这笔资金旨在加强对中巴经济走廊及其他中国投资项目的保护，显示出巴基斯坦政府对安全问题的重视。

中巴经济合作的现状

在访问中，中巴双方签署 13 项协议，并发布中华人民共和国和巴基斯坦伊斯兰共和国联合声明，重申了双方对中巴经济合作的支持。李强特别提到，要加快铁路、公路和港口等重大项目建设速度，加强区域内产业整合。他表示：“我们致力于推动中巴经济合作，升级中巴经济走廊，将其打造成更加高效和可持续的经济合作平台。”

瓜达尔国际机场（گوارڈر انٹرنیشنل ایئرپورٹ）的启用是此次访问的一大亮点。李强在揭幕仪式上强调，该机场是将瓜达尔港建设为区域联结中心的重要基础设施。他宣称：“机场的建成将为巴基斯坦带来前所未有的发展机遇，促进地区经济的繁荣。”夏巴兹·谢里夫在机场揭幕仪式上表示，这一项目标志着中巴友谊不断深化，将为巴基斯坦创造“前所未有”的发展机会。他指出：“瓜

达尔国际机场将充分发挥瓜达尔港的枢纽功能，使巴基斯坦在国际贸易中更具竞争力。”此外，双方还强调了在农业、矿业、信息技术和能源等其他领域的合作。李强表示：“我们希望在这些领域实现互利共赢，让中国与巴基斯坦的合作成果惠及两国人民。”

经济学家和区域研究学者纷纷对中巴经济走廊建设的未来表示关注。古拉姆·阿里指出，中巴经济走廊不仅是基础设施建设项目，更是推动中巴经济合作的重要平台。他认为，中巴经济走廊的升级将为巴基斯坦的工业发展和现代化提供新动力。

中巴合作的地缘政治背景

事实上，此次访问还涉及更广泛的地缘政治问题。李强与谢里夫会晤正值上海合作组织（SCO）政府首脑（总理）理事会第二十三次会议在伊斯兰堡召开，上海合作组织是一个由中国发起的区域经济与安全合作机制，旨在推动成员国间的经济合作与安全对话。此次峰会期间，巴基斯坦希望借此机会进一步巩固与中国及其他区域合作伙伴的关系。

根据巴基斯坦外交部的公告，本次峰会吸引包括中国、俄罗斯、印度和伊朗在内的所有十个成员国的参与。会议中，各国领导人就贸易与经济议题进行了讨论，并加强了各国在安全和反恐领域的合作。

穆沙希德·侯赛因（مشاہد حسین）指出，上合峰会的召开为巴基斯坦提供了展示中巴经济走廊潜力的平台。他认为，中巴经济走廊可以成为其他成员国间合作的样板，促进区域整体发展。他表示：“通过上合峰会，巴基斯坦可以增强与周边国家的合作，为经济发展注入新的活力。”

中巴合作的未来展望

尽管本次访问增进了中巴政治、经济、文化互信，但也暴露出双方在经济与安全合作中面临的种种挑战。中巴经济走廊的升级不仅关乎基础设施建设，更意味着双方在高技术、可持续发展等新领域的深入合作。

许多专家一致认为，中巴经济走廊的升级将面临新的机遇与挑战。穆沙希德·侯赛因表示：“随着全球经济形势的变化，中巴经济走廊需要及时调整其发展战略，以应对新的市场需求和技术革新。”他还提到，在当前国际环境中，巴基斯坦应加强国内治理，提升投资环境的安全性和可预见性，以吸引更多外国投资。

李强总理的访巴之行，瓜达尔国际机场的揭幕以及上合峰会的召开，不仅标志着中巴友谊的新篇章，也展示了中巴关系的深厚基础和未来潜力。伴随着区域和全球地缘政治的演变，中巴关系的走向受到密切关注，两国关系的可持续发展需要双方在安全、经济和战略层面上加强合作，以应对日益复杂的国际环境。在此过程中，中国将继续为中巴经济走廊和其他项目提供支持，巴基斯坦则需提高自身反恐能力、改善投资环境，为外国投资者创造更加有利的条件。双方的互信与合作将成为推动中巴关系深化的关键因素，为南亚地区的稳定与发展提供新的动力。经由共同努力，中巴关系有望实现更高水平的合作，迎来更美好的未来，成为区域合作的典范，为两国人民带来实实在在的利益，同时也为区域稳定与繁荣贡献力量。

选材来源:

چین پاکستان تعلقات پر سلامتی کے بادل بیلٹ اینڈ روڈ کو 10 月 15 日文章 巴基斯坦《战斗报》(جنگ)
چین کے وزیر اعظم لی نے تعلقات میں غیر معمولی تناؤ کے درمیان پاکستان کا دورہ 10 月 17 日文章; خطرہ ہیں۔
کیا چین پاکستان میں تشدد کے خلاف 10 月 16 日文章 (نوائے وقت) 巴基斯坦《时代之声报》; شروع کیا۔
چین مشترکہ مستقبل کے ساتھ قریبی برادری کے لیے پاکستان 10 月 18 日文章; مزید سخت رویہ اختیار کرے گا؟
چین کے لی کیانگ 10 月 16 日文章 (Express) 巴基斯坦《每日快报》; میں شمولیت کے لیے تیار ہے۔
10 月 17 日文章; کرنے کا عزم کیا۔ ‘ نے اسلام آباد کے پہلے دورے پر پاکستان اقتصادی راہداری کو ‘اپ گریڈ
پاکستان چین کے بی آر آئی منصوبوں کی توسیع پر زور دیتا ہے۔

采编者: 朱光宇, 清华大学国际与地区研究院; 刘博源, 岑偲仪, 北京大学外国语学院乌尔都语专业

专题二

区域贸易新机遇：孟加拉国寻求加入 RCEP

导言：2024 年 10 月 14 日，孟加拉国商务部向外交部发函，正式寻求加入 RCEP，同时搁置了与印度签署 CEPA 的计划。孟加拉国媒体将 RCEP 称为“由中国主导的自由贸易联盟”，并认为加入 RCEP 是孟加拉国的战略考量，旨在向中国寻求更有利的贷款条件并开拓更广阔的出口市场。专家建议，孟加拉国需要提升自身出口竞争力，制定详细的加入计划，改善宏观经济环境，并强化其谈判能力，以便从中获得更大利益。本文总结了孟加拉国寻求加入 RCEP 的背景及相关观点，展示其在区域贸易中的战略考量及面临的机遇与挑战。

2024 年 10 月 14 日，孟加拉国商务部向外交部发出同意函，正式申请加入《区域全面经济伙伴关系协定》（RCEP），并暂时搁置了与印度签署《全面经济伙伴关系协定》（CEPA）的计划。加入 RCEP 后，孟加拉国有望与全球经济的核心区域接轨，尤其是东盟及东亚国家，这将为孟加拉国的出口提供重要增长机会。自 2021 年以来，孟加拉国政府一直在讨论加入 RCEP 的事项，但由于种种原因，谢赫·哈西娜政府并未采取具体行动。孟加拉国临时政府商务部秘书穆罕默德·塞利姆·乌丁（মো. সেলিম উদ্দিন）表示，临时政府首席顾问穆罕默德·尤努斯已经批准了加入 RCEP 的提议，外交部将很快正式提交申请。

孟加拉国媒体将 RCEP 称为“由中国主导的全球最大自由贸易联盟之一”（চীনের নেতৃত্বাধীন বিশ্বের অন্যতম বৃহৎ মুক্ত বাণিজ্য জোট），并援引专家意见指出，孟加拉国寻求加入 RCEP 在很大程度上反映了其对中孟关系的战略考量。据《曙光日报》（প্রথম আলো）报道，临时政府外事顾问穆罕默德·多希德·侯赛因（মো. তৌহিদ হোসেন）在 10 月 14 日关于中孟关系的研讨会上表示，必须从更广泛的视角来看待后革命背景下（বিপ্লব - পরবর্তী প্রেক্ষাপটে）¹中孟关系的未来，尤其是孟加拉国的政治稳定、发展轨迹以及地区和全球政治环境的变化，这些因素都将对中孟关系产生深远

¹ “后革命背景”指的是 2024 年 7 至 8 月孟加拉国政局剧变，谢赫·哈西娜政府被推翻后，临时政府接管国家事务的情况。这一政局变动对孟加拉国的政治环境和对外政策产生了深远影响。

影响。与此同时，孟加拉国国家白皮书起草委员会主任（জাতীয় শ্বেতপত্র প্রণয়ন কমিটির প্রধান）、政策对话中心（Center for Policy Dialogue）荣誉研究员德瓦普里亚·巴塔查亚（দেবপ্রিয় ভট্টাচার্য）指出，目前孟加拉国约 10% 的外债来自中国，总额约为 60 亿美元，其中包括大量的供应贷款。这些贷款的偿还期限较短，宽限期有限，且附带较高的承诺费用。他建议，孟加拉国应与中国商讨更有利的贷款条件，以减轻其外债负担，缓解财政压力。

在寻求 RCEP 成员国地位的同时，孟加拉国暂时搁置了与印度签署 CEPA 的事项，并积极探索与其他国家签署《自由贸易协定》（FTA）的机会。穆罕默德·塞利姆·乌丁表示，孟加拉国已经开始与日本、中国、泰国、新加坡等国就签署 FTA 的事宜展开了新一轮的沟通，而与印度签署 CEPA 的进程目前并未取得进展。官员们还指出，印度曾明确反对孟加拉国加入 RCEP，并警告称若孟加拉国加入该协定，印度将不再与其签署 CEPA。为避免在选举前激怒印度，前总理谢赫·哈西娜没有签署申请加入 RCEP 的文件。前外交秘书胡马云·卡比尔（হুমায়ুন কবির）解释称，印度对 CEPA 有很大兴趣，因为该协定不仅能促进商品贸易，还能让印度将银行和保险服务出口至孟加拉国。印度希望孟加拉国仅与其签署 CEPA，但孟加拉国则倾向于与更多国家保持开放的贸易关系。此外，商务部官员补充道，前政府出于政治原因推动了与印度签署 CEPA 的事项，但未来是否签署此协议及其具体安排，将由下届民选政府决定。

大部分专家学者对孟加拉国加入 RCEP 的潜在影响持积极态度，并认为这一举措将为该国带来广泛的经济机会和长期利益。政策对话中心特别研究员、经济学家穆斯塔菲祖尔·拉赫曼（মোস্তাফিজুর রহমান）表示，随着孟加拉国逐渐脱离最不发达国家行列，加入 RCEP 将为其开辟更广阔的出口市场。他进一步表示，相较于双边贸易协定，RCEP 的多边合作模式更具优势，孟加拉国将不再需要逐一与印度尼西亚、马来西亚等国进行双边谈判，这将简化贸易流程并增强孟加拉国的市场竞争力。孟加拉国-中国工商会（Bangladesh-China Chamber of Commerce and Industries）秘书长阿尔·马蒙·穆利塔（আল মামুন মুন্সী）也持类似观点。他指出，加入 RCEP 将为孟加拉国提供直接进入亚洲主要市场的机会，进一步扩大孟

加拉国在纺织品、服装、制药等领域的出口，推动该国经济增长。他还补充道，RCEP 鼓励服务行业的自由化，这将为孟加拉国的信息技术、通信和金融服务行业带来新的增长机遇，进一步推动这些关键领域的发展。

虽然孟加拉国加入 RCEP 的前景受到广泛认可，但专家学者也对孟加拉国可能面临的局限性和应对策略提出了建议。穆罕默德·塞利姆·乌丁表示，为了顺利加入 RCEP，孟加拉国需要制定一项详细的行动计划，并且必须与该联盟的 15 个成员国逐一进行谈判，这一过程可能需要耗费 2 至 3 年。穆斯塔菲祖尔·拉赫曼提醒，孟加拉国在服装出口方面的增长潜力可能有限，因此需要进一步提升出口竞争力，并通过改善宏观经济环境来吸引更多投资。此外，拉赫曼还指出，加入 RCEP 意味着孟加拉国需要逐步取消部分进口关税，尤其是从中国进口的大量商品的关税。孟加拉国每年从中国进口约 240 亿美元的商品，对这些商品收取的 10% 的关税可以为孟加拉国政府带来约 25 亿美元的收入。为应对这一挑战，拉赫曼建议孟加拉国效仿柬埔寨、越南等国在加入东盟时采用的双轨策略——一方面争取尽快获得出口关税减免，另一方面逐步降低进口关税。他强调，孟加拉国要实现这些目标，提高谈判能力至关重要。

选材来源：孟加拉国自由派报纸《划时代报》(যুগান্তর) 2024 年 10 月 19 日文章 বৈশ্বিক বাণিজ্য নীতিতে সরকারের নতুন মোড়。自由派报纸《曙光日报》(প্রথম আলো) 2024 年 10 月 17 日文章 চীনের নেতৃত্বে আরসিইপিতে যোগ দিলে কী সুবিধা পাবে বাংলাদেশ, চ্যালেঞ্জই - বা কী; 10 月 15 日文章 বাংলাদেশ - চীন সম্পর্ক: প্রতিরক্ষা ও অর্থনীতিতে মনোযোগ সরকারের。自由派报纸《每日星报(孟加拉语版)》(The Daily Star বাংলা) 2024 年 10 月 16 日文章 চীনা নেতৃত্বাধীন বাণিজ্য জোটে যোগ দিতে চায় বাংলাদেশ。主流孟加拉语报纸《当代日报》(সমকাল) 2024 年 10 月 17 日文章 চীনের নেতৃত্বে বাণিজ্য জোটে যোগ দিচ্ছে বাংলাদেশ; 10 月 14 日文章 বাংলাদেশ-চীন সম্পর্ক আগের মতোই থাকবে。主流孟加拉语报纸《人民之声》(জনকণ্ঠ) 2024 年 10 月 17 日文章 চীনের নেতৃত্বাধীন আরসেপে যোগ দেবে ঢাকা。孟加拉语商业报纸《商业标准报》(বিজনেস স্ট্যান্ডার্ড) 2024 年 10 月 16 日文章 চীনের নেতৃত্বাধীন আরসেপে যোগদানের লক্ষ্য ঢাকার, ভারতের সাথে সেপা আপাতত স্থগিত。

采编者：袁上尧，北京外国语大学孟加拉语专业

专题三

斯里兰卡经济发展前景乐观

导言:世界银行和斯里兰卡中央银行对斯里兰卡经济的未来发展趋势做出了积极的展望,认为兰卡 2024 年的经济增长率将高于年初预测的数值。世界银行在新发布《斯里兰卡发展情况评估》中肯定了斯里兰卡的经济发展情况,对未来发展方向和可行政策提出建议。多位经济学家和政客表态,希望新政府可以持续在经济领域发力,使兰卡经济保持当前的高速增长态势。

近日,世界银行(ලෝක බැංකුව)和斯里兰卡中央银行(ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුව)都对斯里兰卡经济的未来发展趋势做出了积极的展望,即兰卡 2024 年的经济增长率将高于年初预测的增长速度。

9 月 27 日,斯里兰卡中央银行南达拉·维拉辛哈行长(නන්දලාල් වීරසිංහ)宣布斯里兰卡经济在 2024 年第一季度增长了 5.3%,在第二季度增长了 4.7%,上半年的高增长将持续到下半年。相较于年初预估的 3%,新鲜出炉的数据使人们相信,兰卡经济在未来将进一步发展。兰卡经济从 2022 年第一季度开始持续负增长,消极的发展趋势持续了六个季度,直到 2023 年第二季度,情况才逐渐好转。维拉辛哈认为,银行和金融体系不断加大支持力度,下调利率,通货膨胀率下降,国家经济正逐渐走出低迷局势。中央银行货币委员会(ශ්‍රී ලංකා මහ බැංකුවේ මුදල් මණ්ඩලය)决定进一步降低贷款利率,使通货膨胀率保持在 1% 以下,以此吸引更多投资,促进经济发展。

世界银行于 10 月 10 日发布报告《斯里兰卡发展情况评估》(ශ්‍රී ලංකා සංවර්ධන අගයුම, Sri Lanka Development Update)¹,并在科伦坡举行新闻发布会。这份报告不仅进一步提振了斯里兰卡经济发展的信心,也给政治家和经济学家提供了一些新的思路。报告详细分析了过去 12 个月内斯里兰卡经济的主要情况,肯定了斯政府过去为稳定经济所采取的措施。报告将斯经济置于长期和全球背景下,展望了发展前景,还对突出的经济和政策问题进行了更加深入的分析。世界银行表

¹ 《斯里兰卡发展情况评估》包含在世界银行发布的《南亚发展评估》内。《南亚发展评估》审查了南亚地区的经济发展情况,分析了该地区各国面临的挑战。报告预计南亚今年的经济增长为 6.4%,有望成为全球增长最快的地区。

示，斯里兰卡经济已经稳定，2024 年的经济增速将超过 4.4%，高于之前预测的 2.2%。这种积极前景建立在斯政府实施的关键的结构和政策改革之上，工业和旅游业的蓬勃发展也使得斯经济将继续保持四个季度以来的增长态势。世界银行评估，斯里兰卡每年的出口潜力约为 100 亿美元，可以创造约 142,500 个新就业岗位，如果实施改革，制造业、服务业和农业等领域将有机会进一步扩大出口规模并实现出口多样化。世界银行马尔代夫、尼泊尔和斯里兰卡国家主任大卫·西斯伦 (David Sislen) 将斯里兰卡近期稳定的经济情况视为一个重要的里程碑，认为斯里兰卡有机会展现其巨大的出口潜力。他建议，斯政府重点关注出口的多元化，深化对全球价值链的参与，充分利用优越的地理位置，抓住经济持续发展的机遇，以赢得更广泛的世界出口市场。报告预测斯里兰卡经济在 2025 年的增长率为 3.5%，中期内将呈现温和的增长趋势。虽然贫困率将逐渐下降，但到 2026 年仍将保持在 20% 以上。通货膨胀率在 2024 年可能仍低于央行 5% 的目标，并随着需求的增加出现一定程度的回升。预计现金账户在 2024 年将保持盈余，主要原因是旅游业和海外汇款的推动。

但世界银行驻斯里兰卡和马尔代夫国家经理格沃尔格·萨格森 (Gevorg Sargsyan) 也提出，虽然斯里兰卡经济以比以前更快的速度走向稳定，但面临的风险并未消失。报告指出，斯经济整体上仍比较脆弱。持续实施结构性改革以实现债务重组、提高中期经济增长和减少贫困，对于维持国家宏观经济稳定至关重要。如果斯政府能在实现增加出口、吸引外资、减少贫困、提高妇女劳动参与率、维持粮食安全、降低金融部门脆弱性等目标上持续发力，将能维持经济的可持续性并提高其包容性。

实际上，自从斯里兰卡新政府上台，经济政策的未来动向备受关注，人们希望看到新政府兑现在选举阶段做出的承诺。凯拉尼亚大学前校长苏南达·马杜么·邦达勒教授 (සුනන්ද මද්දුම බණ්ඩාර) 指出，在拉尼尔·维克拉马辛哈 (රනිල් වික්‍රමසිංහ) 执政期间，斯里兰卡积累了充足的外汇储备，增加了国家财政收入，降低了通货膨胀。现在上一届政府将复苏和发展国家经济的接力棒交给了阿努拉·库马拉·迪萨纳亚克 (අනුර කුමාර දිසානායක) 领导的新一届政府，新政府必须承担起责任，继续保持经济的高速增长态势。“人们给阿努拉投票是期待他可以建立一个公平的社会”。佩拉德尼亚大学经济系瓦桑纳·阿图科拉勒教授 (වසන්ත

අතුකෝරාල) 认为新政府要在彻底分析当前经济挑战的基础上制定长期的解决方案, 重点在于增加产量, 而不只是到处借钱。斯里兰卡反对派领袖萨吉特·普雷马达萨 (සජිත් ප්‍රේමදාස) 表示, 如果要在 2028 年偿还债务, 斯里兰卡必须实现并保持经济和政治稳定。他建议加强外国直接投资, 建立出口导向型经济, 并谨慎选择合作伙伴。

选材来源: 本文编译自斯里兰卡僧伽罗语日报《太阳报》(දිනමිණ, *Dinamina*) 2024 年 9 月 28 日文章“ඉලක්ක ඉක්මවා ගිය ආර්ථික වර්ධනයක් මේ වසරේ”, 10 月 11 日文章“ශ්‍රී ලංකාවේ ආර්ථිකය ස්ථාවරයි”, 10 月 11 日文章“ණය ගෙවන්න ආර්ථික-දේශපාලන ස්ථාවරත්වයක් තිබිය යුතුයි”, 10 月 22 日文章“ආර්ථික ප්‍රසාරණයකට විදේශ ආයෝජන පැමිණිය යුතුමයි”; 僧伽罗语报纸《祖国报》(මව්බිම, *Mawbima*) 2024 年 10 月 10 日文章“‘ලංකාවේ ආර්ථිකය ස්ථාවරයි’- ලෝක බැංකුවෙන් සහතිකයක්”, 10 月 22 日文章“ආර්ථික ඉලක්ක වෙත නොගියොත් 2028දී රට බංකොලොත්”; 僧伽罗语日报《兰卡岛报》(ලංකාදීප, *Lankadeepa*) 2024 年 10 月 10 日文章“ලෝක බැංකුවෙන් අපට දුන් සහතිකය”, 10 月 16 日文章“ආර්ථිකයට ලෝක බැංකු පණිවිඩය”; 僧伽罗语报纸《岛报》(දිවයින, *Divaina*) 2024 年 10 月 13 日文章“අනුරත් යන්න හඳුනා රනිල්ගේ වැල්පාලම ගැන ලෝක බැංකුවේ කතාව”; 僧伽罗语新闻网站 *Ada Derana* 2024 年 10 月 10 日文章“ශ්‍රී ලංකාවේ ආර්ථිකය ස්ථායීකරණය වෙලා - ලෝක බැංකුව කියයි”。

采编者: 娄嘉澜, 北京外国语大学僧伽罗语专业

专题四

机遇与挑战：尼泊尔—孟加拉电力贸易

导言：2024 年 10 月 3 日，尼泊尔与孟加拉签署了电力贸易的三方协议，向孟加拉出口 40 兆瓦电力。尼泊尔和孟加拉通过印度在电力贸易方面取得了长足进步，为经济一体化和能源安全创造了机会。

区域之间跨境能源贸易已成为全球趋势，目前孟加拉和尼泊尔之间电力贸易的进展清楚地表明了这一点。2024 年 10 月 3 日，尼泊尔电力局、印度国家火电公司 (NTPC) 电力交易部门和孟加拉电力发展委员会 (BPDP) 签署了一份供电协议 (Power Supply Agreement, PSA)，一直向印度出口电力的尼泊尔现在将正式向第三国孟加拉打开出口电力的大门。由此，尼泊尔向孟加拉出口的电力将经过印度，这为尼印孟经济一体化和能源安全创造了机会。

尼孟印三国跨境电力输送

协议签署后，尼泊尔将在第一阶段向孟加拉出口 40 兆瓦电力。尼泊尔电力局将以每度约 8 卢比 64 派萨的价格向孟加拉供电，电力将从尼泊尔经印度穆扎法尔普尔 (मुजफ्फरपुर) 出口至孟加拉，由印度的贝哈尔马普尔 (बेहरमपुर) 至孟加拉的培达马拉 (भेडामारा) 这一路段的电力线路输送，这条 400KV 的输电线长达 650 公里。孟加拉公司要支付电力运输途径印度时的输电线路费用。

与此同时，尼泊尔与孟加拉能源效率联合指导委员会会议 (ऊर्जा सचिस्तरीय संयुक्त निर्देशक समिति) 于 10 月 2 日结束。会议由尼方代表尼泊尔能源部秘书苏雷什·阿查里亚 (सुरेश आचार्य) 和孟加拉电力、能源和矿产部高级秘书穆罕默德·哈比布尔·拉赫曼 (मोहम्मद हबिबुर रहमान) 共同主持。双方同意在尼泊尔、孟加拉和印度三方合作参与的基础上开发尼孟两国之间的孙科西第三水电项目 (सुनकोशी तेस्रो जलविद्युत् आयोजना)，并针对管理局与孟加拉电力发展委员会建立联合公司一事敲定细则，在下一轮秘书级机制会议召开前开发该项目。同时，

双方还将在技术和经济方面研究尼泊尔和孟加拉之间拟议的国际电力贸易输电线路，以及采取必要举措吸引孟加拉私营部门促进对尼泊尔水电行业的投资。双方还在双边会议上提出建立电力领域合作的三方机制，包括电力贸易，以及尼孟印之间的国际输电线路建设。

电力出口，尼泊尔的发展优势

孟加拉已经宣布，到 2040 年将从尼泊尔获得 9000 兆瓦的电力。尼泊尔和印度还签署了一项长期协议，将在 10 年内出口 1 万兆瓦电力。根据协议，尼泊尔电力局预计在雨季的售电收入达到 12.3 亿卢比。

尼孟印三方签署供电协议已经成为一个重要里程碑，这一历史性协议促进了尼泊尔和孟加拉利用印度电网进行电力贸易，首次打开了尼泊尔跨境电力贸易的大门，为未来合作铺平了道路。尼泊尔政府认为，尼泊尔电力经由印度到达其他次区域非常重要，这一举措不仅将加强三边关系，还发挥尼泊尔水电潜力并促进区域合作。

10 月 6 日，尼泊尔能源、水资源和灌溉部长迪帕克·卡德卡（दीपक खड्का）表示，尼泊尔也正在与中国就电力贸易出口一事谈判磋商，并对中国购买尼泊尔电力持乐观态度。此外，他强调要通过经济方式提高人民生活水平，在水电领域形成模式，让基层群众也能致富。尼泊尔电力贸易战略的主要目标应该是区域一体化。为进一步强化这一势头，尼泊尔积极效仿欧美的资源共享和合作精神，确立其作为南亚重要能源出口国的地位，为地区能源稳定作出贡献。

选材来源：本文综合编译选摘自尼泊尔媒体《廓尔喀报》（गोरखापत्र, Gorkhapatra）2024 年 10 月 3 日文章“बङ्गलादेशसँग बिजुली निर्यात सम्बन्धी सम्झौतामा हस्ताक्षर”以及 2024 年 10 月 10 日文章“दुई महिनामा सात अर्ब चवन्न करोड रुपियाँको विद्युत् निर्यात”；《康提普尔报》（कान्तिपुर, Kantipur）2024 年 10 月 14 日文章“नेपाल-बंगलादेश विद्युत् व्यापार : अवसर र चुनौतीहरू”；《公民日报》（नागरिक दैनिक, Nagarik Daily）10 月 3 日文章“नेपालबाट बंगलादेश विद्युत् निर्यातको ढोका खुल्यो”。

采编者：郭云骄，北京外国语大学尼泊尔语

IIAS 清华大学国际与 地区研究院

指导：姜景奎

审校：雷定坤 何演 贾岩 蒋蓓蕾